

The Soldier's Farewell

A Pennsylvania Dutch Folk Song of American Life

Samuel Schätel

$\text{♩} = 90$
B \flat F B \flat F E \flat B \flat F7 B \flat

5 B \flat F B \flat F
8 Jet - zo mus ich veg von euch, Und mus ab mar-shie - ren; Mus

7 B \flat E \flat F B \flat
8 wer - den den Sol - dat - en gleich Mus ler - nen ex - er - cie - ren.

9 E \flat B \flat
8 Ich mus fort nach Ca - na - da; Es ist gut das mir kein Fra'

11 E \flat B \flat F7 B \flat
8 Und kein Kind nach wei - net, Weil es schmerz - lich schei - net.

13 B \flat F B \flat F
8 Va - ter, Mut - ter, ins ge - sammt - Bri - der und ihr Schwest - ern, —

Detailed description: This is a musical score for a folk song. It consists of six staves of music, each with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The tempo is marked as quarter note = 90. The first staff shows the key signature and a series of whole rests. The second staff begins with a melody line and the lyrics 'Jet - zo mus ich veg von euch, Und mus ab mar-shie - ren; Mus'. The third staff continues the melody and lyrics: 'wer - den den Sol - dat - en gleich Mus ler - nen ex - er - cie - ren.'. The fourth staff has lyrics: 'Ich mus fort nach Ca - na - da; Es ist gut das mir kein Fra''. The fifth staff has lyrics: 'Und kein Kind nach wei - net, Weil es schmerz - lich schei - net.'. The sixth staff has lyrics: 'Va - ter, Mut - ter, ins ge - sammt - Bri - der und ihr Schwest - ern, —'. Chord symbols are placed above the notes: B-flat, F, B-flat, F, E-flat, B-flat, F7, B-flat in the first staff; B-flat, F, B-flat, F in the second; B-flat, E-flat, F, B-flat in the third; E-flat, B-flat in the fourth; E-flat, B-flat, F7, B-flat in the fifth; B-flat, F, B-flat, F in the sixth.

2

15 $B\flat$ $E\flat$ F $B\flat$

8 Kommt und reicht mir eu - re Hand, Noch ein Mal, zum_ letz - ten.

Detailed description: This block contains the first two lines of music. The first line starts at measure 15 with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'Kommt und reicht mir eu - re Hand, Noch ein Mal, zum_ letz - ten.' The second line starts at measure 17 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'Und ihr Schwäg - er kommt herb - ey, Freun - der, und auch ihr gesch - rey:'.

17 $E\flat$ $B\flat$

8 Und ihr Schwäg - er kommt herb - ey, Freun - der, und auch ihr gesch - rey:

Detailed description: This block contains the second and third lines of music. The second line starts at measure 17 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'Und ihr Schwäg - er kommt herb - ey, Freun - der, und auch ihr gesch - rey:'.

19 $E\flat$ $B\flat$ F7 $B\flat$

8 Wenn ihr mich wollt seh_ - en_ Nach den Grenz - en gehn. Weh - muts

Detailed description: This block contains the third and fourth lines of music. The third line starts at measure 19 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'Wenn ihr mich wollt seh_ - en_ Nach den Grenz - en gehn. Weh - muts'.

21 $B\flat$ F $B\flat$ F

8 voll wer - der ihr al - le blick - en Nach mir, und emp - fin - den Schmerz;

Detailed description: This block contains the fourth and fifth lines of music. The fourth line starts at measure 21 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'voll wer - der ihr al - le blick - en Nach mir, und emp - fin - den Schmerz;'.

23 $B\flat$ $E\flat$ F $B\flat$

8 Wenn ich denk' an euch zu - rüc - ke So will schmelt - zen mir mein Herz.

Detailed description: This block contains the fifth and sixth lines of music. The fifth line starts at measure 23 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'Wenn ich denk' an euch zu - rüc - ke So will schmelt - zen mir mein Herz.'

25 $E\flat$ $B\flat$

8 Wann ich auf der Wa - che steh' Und kein Mensch mehr um mich seh, Bey

Detailed description: This block contains the sixth and seventh lines of music. The sixth line starts at measure 25 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'Wann ich auf der Wa - che steh' Und kein Mensch mehr um mich seh, Bey'.

27 $E\flat$ $B\flat$ F7 $B\flat$

8 kal - tem Re - gen stür_ - men, Gott, du dich er - bar - men.

Detailed description: This block contains the seventh and eighth lines of music. The seventh line starts at measure 27 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'kal - tem Re - gen stür_ - men, Gott, du dich er - bar - men.'

29 $B\flat$ F $B\flat$ F

8 Hitz und Kält mus ich auf - ste - hen Und kann oft nicht schla_ - fen,

Detailed description: This block contains the eighth and ninth lines of music. The eighth line starts at measure 29 with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, D5, E-flat5, F5, G5, A5, B-flat5, C6, B-flat5, A5, G5. The lyrics are 'Hitz und Kält mus ich auf - ste - hen Und kann oft nicht schla_ - fen,'.

31 B \flat E \flat F B \flat

Wenn ich ja von fer - nen hör' — Die Ka - non - en kra - chen:

33 E \flat B \flat

Weis nicht wel - chen au - gen - blick, Mich ei - ne Ku - gel von Ge - schick,

35 E \flat B \flat F7 B \flat

Auf die Er - de schmei - set! — Und mein Leib zer - rei - set.

37 B \flat F B \flat F

An den Gren - sen Can - na - da, — Steht mein trau - rich Le - ben

39 B \flat E \flat F B \flat

Soll ich dann mein Blut all - da — Zu den Fein - den ge - ben;

41 E \flat B \flat

O mein Gott so steh mir bei, Ma - che mich von Sin - den frei!

43 E \flat B \flat F7 B \flat

Wenn ich dann mus - ter — - ben, Mei - ne See - le nicht ver - der - ben.

45 B \flat F B \flat F

Herr lass dei - ne En - ge - lein! — Ue - ber mich ja wa - chen;

4

47 $B\flat$ $E\flat$ F $B\flat$

8 Wenn ich bei der fin - stern Nacht_ Auf der Erd mus schla - fen. Ach

49 $E\flat$ $B\flat$

8 Herr schlag ei - ne Wa - gen burch, Um mich her dass nicht da - durch,

51 $E\flat$ $B\flat$ $F7$ $B\flat$

8 Un - ser Feind kann drin - gen, Um mich zu zer - schlin - gen.

53 $B\flat$ F $B\flat$ F

8 Wenn sich ja gleich Seel und Herz Von ein - an - der schei - den,

55 $B\flat$ $E\flat$ F $B\flat$

8 Wä - re es doch kein sol - ger Schmerz Ge - gen das zu hei - sen.

57 $E\flat$ $B\flat$

8 Als wenn El - tern und ihr Kind, Die ja stets bey - sam - men sind,


59 $E\flat$ $B\flat$ $F7$ $B\flat$

8 Sol - len und müs - sen schei - den, Und zum Krieg be - rei - ten.

61 $B\flat$ F $B\flat$ F

8 El - tern den - ket auch an mich!_ Wenn ich euch thu' schrei - ben,

63 B \flat E \flat F B \flat



Ihr sollt mir ja e - wig - lich; — Im Ge - dächt - niss blei - ben,

65 E \flat B \flat




Ha - be ich euch was Leids ge - than Hald ich um Ver - gan - sung an,

67 E \flat B \flat F7 B \flat



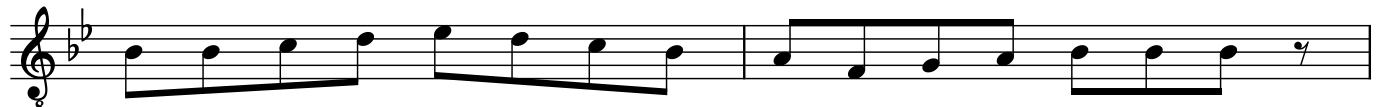
Dann es kann ge - sche - hen Das ihr mich nicht mehr se - hen.

69 B \flat F B \flat F




Gu - te Nacht will ich euch ge - ben, Gu - te Nacht für das letz - te mal,

71 B \flat E \flat F B \flat




Gu - te Nacht für die - ser Le - ben! Gu - te Nacht ihr Freun - de all',

73 E \flat B \flat



Gu - te Nacht für die - se zeit Bis in je - ne E - wig - keit,

75 E \flat B \flat F7 B \flat



Hof - fe ich werd es ge - sche - hen Das wir ein - an - der wie - der se - hen.

77 F E \flat B \flat F7 B \flat



The Soldier's Farewell

A Pennsylvania Dutch Folk Song of American Life

Samuel Schätel

The musical score is written in G major (one flat) and 4/4 time. It consists of six staves of music with lyrics underneath. The first staff shows the key signature and time signature, followed by four measures of whole rests with chord symbols Bb, F, Bb, F, Eb, Bb, F7, and Bb above. The second staff begins at measure 5 with a melody and lyrics: 'Now, my fam - 'ly, I must leave you; I must go far a - way And'. The third staff continues at measure 7: 'learn to be a sol - dier boy And march in the drill pa - rade. To'. The fourth staff starts at measure 9: 'Can - a - da, I now must go, In sum - mer's heat and win - ter's snow. It's'. The fifth staff begins at measure 11: 'good I have no wife to grieve When my sweet home I must leave. Now,'. The sixth staff starts at measure 13: 'Fa - ther, Mo - ther, all to - geth - er, Bro - thers, and my sis - ters three, You'. Chord symbols are placed above the corresponding measures of the melody.

B \flat F B \flat F E \flat B \flat F7 B \flat

5 B \flat F B \flat F
Now, my fam - 'ly, I must leave you; I must go far a - way And

7 B \flat E \flat F B \flat
learn to be a sol - dier boy And march in the drill pa - rade. To

9 E \flat B \flat
Can - a - da, I now must go, In sum - mer's heat and win - ter's snow. It's

11 E \flat B \flat F7 B \flat
good I have no wife to grieve When my sweet home I must leave. Now,

13 B \flat F B \flat F
Fa - ther, Mo - ther, all to - geth - er, Bro - thers, and my sis - ters three, You

2

15 $B\flat$ $E\flat$ F $B\flat$

may nev - er, nev - er a - gain Your son and bro - ther see. And

Detailed description: This block contains the first two lines of music. The first line is for measures 15 and 16. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 8/8. The melody consists of quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: B-flat for measure 15, E-flat for measure 16, F for measure 17, and B-flat for measure 18.

17 $E\flat$ $B\flat$

all you in - laws come a - long And lis - ten to my mourn - ful song As

Detailed description: This block contains the second and third lines of music. The second line is for measures 17 and 18. The melody continues with quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: E-flat for measure 17 and B-flat for measure 18.

19 $E\flat$ $B\flat$ F7 $B\flat$

I set out this ver - y day To the fron - tier of Can - a - day. I'm

Detailed description: This block contains the third and fourth lines of music. The third line is for measures 19 and 20. The melody continues with quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: E-flat for measure 19, B-flat for measure 20, F7 for measure 21, and B-flat for measure 22.

21 $B\flat$ F $B\flat$ F

mourn - ful, mourn - ful, dear ones mine, That we must now be part - ed. And

Detailed description: This block contains the fourth and fifth lines of music. The fourth line is for measures 21 and 22. The melody continues with quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: B-flat for measure 21, F for measure 22, B-flat for measure 23, and F for measure 24.

23 $B\flat$ $E\flat$ F $B\flat$

when I think of you back home, I will be brok - en - heart - ed. And

Detailed description: This block contains the fifth and sixth lines of music. The fifth line is for measures 23 and 24. The melody continues with quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: B-flat for measure 23, E-flat for measure 24, F for measure 25, and B-flat for measure 26.

25 $E\flat$ $B\flat$

when I watch and wait a - lone, Un - der the stars so far from home,

Detailed description: This block contains the sixth and seventh lines of music. The sixth line is for measures 25 and 26. The melody continues with quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: E-flat for measure 25 and B-flat for measure 26.

27 $E\flat$ $B\flat$ F7 $B\flat$

In the rain and in the snow, May God His mer - cy show. And


Detailed description: This block contains the seventh and eighth lines of music. The seventh line is for measures 27 and 28. The melody continues with quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: E-flat for measure 27, B-flat for measure 28, F7 for measure 29, and B-flat for measure 30.

29 $B\flat$ F $B\flat$ F

when it is so bit - ter cold That I can sleep no more, _____ How


Detailed description: This block contains the eighth and ninth lines of music. The eighth line is for measures 29 and 30. The melody continues with quarter and eighth notes. Chords are indicated above the staff: B-flat for measure 29, F for measure 30, B-flat for measure 31, and F for measure 32.

31 B \flat E \flat F B \flat




will I feel to hear a - far The dread - ful can - non's roar? No

33 E \flat B \flat



one knows when in day or dark A well - placed bul - let finds its mark And

35 E \flat B \flat F7 B \flat



lays me low that fate - ful day U - pon the soil of Can-a-day. So

37 B \flat F B \flat F




good night now I say to you. Good night then no more I will call. Good

39 B \flat E \flat F B \flat




night for all this life of ours, My friends and loved ones all! So

41 E \flat B \flat



if I die on for - eign land, A - way from you but in God's hand, I

43 E \flat B \flat F7 B \flat



pray that in e - ter - nit - y A - gain my loved ones I'll see.

45 F E \flat B \flat F7 B \flat



The Soldier's Farewell

Acoustic String Bass

Chords: Bb F Bb F Eb Bb F7 Bb Bb F Bb F

Tab: 6-6-1 6-6-1-1 6-6 6-6 1-1-6-6-5 6-6-6-1 6-6-6-1

1 2 3 4 5 6

The first system of music consists of a guitar tab and a bass staff. The guitar tab is in 4/4 time and features six measures of chords: Bb, F, Bb, F, Eb, Bb, F7, Bb, Bb, F, Bb, and F. The bass staff shows the corresponding bass line with notes and stems.

Chords: Bb Eb F Bb Eb Bb Eb BbF7Bb

Tab: 6-6-6-6 1-1-6-5-8 6-6-6-6 6-8-6-6-5-3 6-6-6-6 6-1-6-6

7 8 9 10 11 12

The second system of music consists of a guitar tab and a bass staff. The guitar tab is in 4/4 time and features six measures of chords: Bb, Eb, F, Bb, Eb, Bb, Eb, and BbF7Bb. The bass staff shows the corresponding bass line with notes and stems.

Chords: Bb F Bb F Bb Eb F Bb Eb Bb

Tab: 6-6-6-1 6-6-6-1 6-6-6-6 1-1-6-6-5 6-6-6-8-6 6-1-6-3-5

13 14 15 16 17 18

The third system of music consists of a guitar tab and a bass staff. The guitar tab is in 4/4 time and features six measures of chords: Bb, F, Bb, F, Bb, Eb, F, Bb, Eb, and Bb. The bass staff shows the corresponding bass line with notes and stems.

Chords: Eb BbF7Bb Bb F Bb F Bb Eb F Bb

Tab: 6-6-6-6-6 6-1-6-6 6-6-6-1 6-6-6-1 6-6-6-6-7 8-8-6-6

19 20 21 22 23 24

The fourth system of music consists of a guitar tab and a bass staff. The guitar tab is in 4/4 time and features six measures of chords: Eb, BbF7Bb, Bb, F, Bb, F, Bb, Eb, F, and Bb. The bass staff shows the corresponding bass line with notes and stems.

Chords: Eb Bb Eb BbF7Bb Bb F Bb F

Tab: 6 6 6 6 6 | 6 1 6 3 5 | 6 6 6 5 3 | 6 1 6 5 3 | 6 6 6 1 | 6 6 6 1

25 26 27 28 29 30

Chords: Bb Eb F Bb Eb Bb Eb BbF7Bb

Tab: 6 6 6 6 7 | 8 8 6 8 5 | 6 8 6 8 | 6 8 6 6 5 3 | 6 6 6 6 5 3 | 6 1 6 5 3

31 32 33 34 35 36

Chords: Bb F Bb F Bb Eb F Bb Eb Bb

Tab: 6 6 6 1 | 6 6 6 1 | 6 6 6 6 | 3 1 6 6 5 | 6 6 6 3 6 | 6 8 6 6 8

37 38 39 40 41 42

Chords: Eb BbF7Bb F Eb Bb F7 Bb

Tab: 6 8 6 8 | 6 1 6 6 | 1 1 6 5 3 | 6 6 1 1 | 6 1 6 1 | 6 1 1 6

43 44 45 46 47 end 48

The Soldier's Farewell

Acoustic Piano

Bb F Bb F Eb Bb F7 Bb Bb F Bb F

Musical notation for measures 1-6. The treble clef staff contains chords and melodic lines, while the bass clef staff contains a simple bass line. Measure numbers 1 through 6 are indicated below the bass staff.

Bb Eb F Bb Eb Bb Eb BbF7Bb

Musical notation for measures 7-12. The treble clef staff contains chords and melodic lines, while the bass clef staff contains a simple bass line. Measure numbers 7 through 12 are indicated below the bass staff.

Bb F Bb F Bb Eb F Bb Eb Bb

Musical notation for measures 13-18. The treble clef staff contains chords and melodic lines, while the bass clef staff contains a simple bass line. Measure numbers 13 through 18 are indicated below the bass staff.

Eb BbF7Bb Bb F Bb F Bb Eb F Bb

Musical notation for measures 19-24. The treble clef staff contains chords and melodic lines, while the bass clef staff contains a simple bass line. Measure numbers 19 through 24 are indicated below the bass staff.

Chord progression: Eb Bb Eb BbF7Bb Bb F Bb F

Measures 25-30: Treble clef with chords Eb, Bb, Eb, BbF7Bb, Bb, F, Bb, F. Bass clef with a whole note bass line.

Chord progression: Bb Eb F Bb Eb Bb Eb BbF7Bb

Measures 31-36: Treble clef with chords Bb, Eb, F, Bb, Eb, Bb, Eb, BbF7Bb. Bass clef with a whole note bass line.

Chord progression: Bb F Bb F Bb Eb F Bb Eb Bb

Measures 37-42: Treble clef with chords Bb, F, Bb, F, Bb, Eb, F, Bb, Eb, Bb. Bass clef with a whole note bass line.

Chord progression: Eb BbF7Bb F Eb Bb F7 Bb

Measures 43-48: Treble clef with chords Eb, BbF7Bb, F, Eb, Bb, F7, Bb. Bass clef with a whole note bass line. Measure 47 is marked 'end'.

Eb Bb Eb BbF7Bb Bb F Bb F

25 26 27 28 29 30

Tab

Bb Eb F Bb Eb Bb Eb BbF7Bb

31 32 33 34 35 36

Tab

Bb F Bb F Bb Eb F Bb Eb Bb

37 38 39 41 42

Tab

Eb BbF7Bb F Eb Bb F7 Bb

43 44 45 46 47 end 48

Tab